Cod. 970313b V04_25

es. ASIGNACIÓN DE VIVIENDA Y TERMINACIÓN DE LÍNEA

Dipswitch 1 ON: Con Terminación de línea (último monitor).
Dipswitch 2 OFF: Asignación de vivienda 1.

Dipswitch 1 OFF: Sin Terminación de línea (1er y 2do monitor).
Dipswitch 2 OFF: Asignación vivienda 1.

Dipswitch 1 ON: Con Terminación de línea (último monitor).
Dipswitch 2 ON: Asignación de vivienda 2.

Dipswitch 1 OFF: Sin Terminación de línea (1er y 2do monitor).
Dipswitch 2 ON: Asignación de vivienda 2.

Configuración de la dirección interna del monitor desde el menú en pantalla

En la opción Dirección del menú principal, seleccionar la Dirección intercom “Principal”, “Ext.1” ó “Ext.2”. según deseado.

En la vivienda siempre tiene que haber un monitor Principal para recibir la llamada. El resto de monitores de la vivienda se deberán configurar como "Ext.1" ó "Ext.2".

en. HOUSING ALLOCATION AND LINE TERMINATION

Dipswitch 1 ON: With line termination (last monitor).
Dipswitch 2 OFF: Home assignment 1.

Dipswitch 1 OFF: No Line Termination (1st and 2nd monitor).
Dipswitch 2 OFF: Home assignment 1.

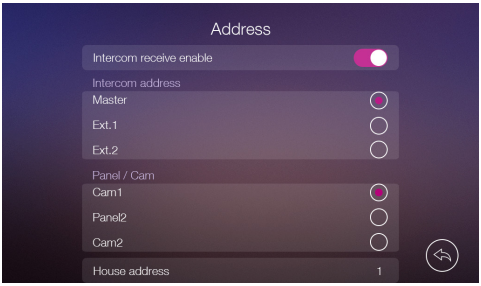
Dipswitch 1 ON: With line termination (last monitor).
Dipswitch 2 ON: Home assignment 2.

Dipswitch 1 OFF: No Line Termination (1st and 2nd monitor).
Dipswitch 2 ON: Home assignment 2.

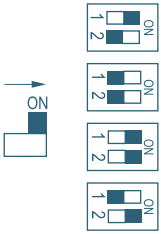
Configuring the internal address of the monitor from the on-screen menu

In the Address option of the main menu, select the intercom Address “Master”, “Ext.1” or “Ext.2” as desired.

There must always be a Main monitor in the apartment to receive the call. The rest of the monitors in the apartment should be configured as “Ext.1” or “Ext.2”.



fr. ATTRIBUTION DE LOGEMENTS ET RÉSILIATION DE LIGNES



Dipswitch 1 ON : Avec terminaison de ligne (dernier moniteur).
Dipswitch 2 OFF : Assignation de domicile 1.

Dipswitch 1 OFF : Pas de terminaison de ligne (1er et 2ème moniteur).
Dipswitch 2 OFF : Assignation de domicile 1.

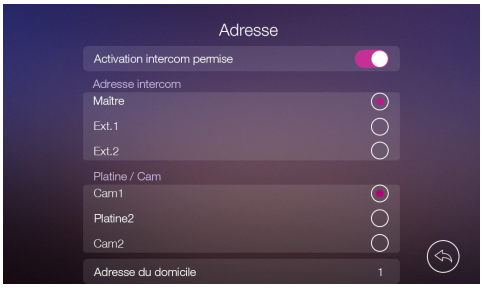
Dipswitch 1 ON : Avec terminaison de ligne (dernier moniteur).
Dipswitch 2 ON : Assignation du domicile 2.

Dipswitch 1 OFF : Pas de terminaison de ligne (1er et 2ème moniteur).
Dipswitch 2 ON : Assignation du domicile 2.

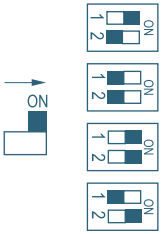
Configuration de l'adresse interne du moniteur à partir du menu à l'écran

Dans l'option Adresse du menu principal, sélectionnez l'adresse intercom « Maître », « Ext.1 » ou « Ext.2 » selon votre choix.

Dans le logement, il doit toujours y avoir un moniteur principal pour recevoir l'appel. Les autres moniteurs du logement doivent être configurés comme « Ext.1 » ou « Ext.2 ».



de. ZUTEILUNG VON WOHNUNGEN UND BEENDIGUNG VON LEITUNGEN



Dip-Schalter 1 ON: Mit Leitungsabschluss (letzter Monitor).
Dip-Schalter 2 OFF: Hauszuweisung 1.

Dip-Schalter 1 OFF: Kein Leitungsabschluss (1. und 2. Monitor).
Dip-Schalter 2 OFF: Hauszuweisung 1.

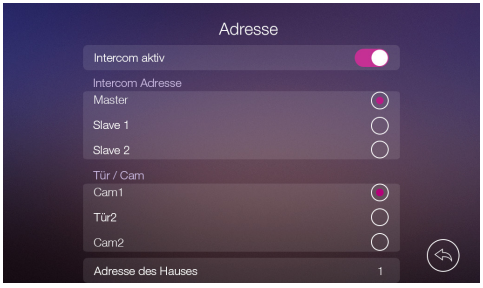
Dip-Schalter 1 ON: Mit Leitungsabschluss (letzter Monitor).
Dip-Schalter 2 ON: Hauszuweisung 2.

Dip-Schalter 1 OFF: Kein Leitungsabschluss (1. und 2. Monitor).
Dip-Schalter 2 ON: Hauszuweisung 2.

Konfiguration der internen Monitoradresse über das Bildschirmmenü

Wählen Sie im Hauptmenü unter „Adresse" die Intercom-Adresse „Master", „Slave 1" oder „Slave 2" aus. je nach Wunsch. In der Wohnung muss immer ein Hauptmonitor vorhanden sein, um den Anruf entgegenzunehmen.

Die übrigen Monitore in der Wohnung müssen als „Slave 1" oder „Slave 2" konfiguriert werden.



pt. ATRIBUIÇÃO DE HABITAÇÕES E ENCERRAMENTO DE LINHAS

Dipswitch 1 ON: Com terminação de linha (último monitor).
Dipswitch 2 OFF: Atribuição de casa 1.

Dipswitch 1 OFF: No Sem terminação de linha (1º e 2º monitores).
Dipswitch 2 OFF: Atribuição de casa 1.

Dipswitch 1 ON: Com terminação de linha (último monitor).
Dipswitch 2 ON: Atribuição de casa 2.

Dipswitch 1 OFF: No Sem terminação de linha (1º e 2º monitores).
Dipswitch 2 ON: Atribuição de casa 1.

Definir o endereço interno do monitor a partir do menu do ecrã

Na opção Endereço do menu principal, selecione o endereço de intercomunicação “Mestrado”, “Ext.1” ou “Ext.2”, conforme pretendido.

Tem de haver sempre um monitor Principal na vivenda para receber a chamada. Os restantes monitores da vivenda devem ser configurados como “Ext.1” ou “Ext.2”.

it. ASSEGNAZIONE DEGLI ALLOGGI E CESSAZIONE DELLA LINEA

Dipswitch 1 ON : Con terminazione di linea (ultimo monitor).
Dipswitch 2 OFF : Assegnazione casa 1.

Dipswitch 1 OFF : Senza terminazione di linea (1° e 2° monitor).
Dipswitch 2 OFF : Assegnazione casa 1.

Dipswitch 1 ON : Con terminazione di linea (ultimo monitor).
Dipswitch 2 ON : Assegnazione della casa 2.

Dipswitch 1 OFF: No Line Termination (1st and 2nd monitor).
Dipswitch 2 ON: Home assignment 2.

Configurazione dell’indirizzo interno del monitor dal menu a schermo

Nell’opzione Indirizzo del menu principale, selezionare l’indirizzo intercom “Master”, “Est.1” o “Est.2” a seconda delle esigenze.

Nell’abitazione deve sempre essere presente un monitor principale per ricevere la chiamata. Gli altri monitor dell’abitazione devono essere configurati come “Est.1” o “Est.2”.

pl. PRZYDZIAŁ MIESZKAŃ I ZAKOŃCZENIE LINII

Dipswitch 1 ON: Z zakończeniem linii (ostatni monitor).
Dipswitch 2 OFF: Przypisanie główne 1.

Dipswitch 1 OFF: Brak zakończenia linii (1. i 2. monitor).
Dipswitch 2 OFF: Przypisanie główne 1.

Dipswitch 1 ON: Z zakończeniem linii (ostatni monitor).
Dipswitch 2 ON: Przypisanie domowe 2.

Dipswitch 1 OFF: Brak zakończenia linii (1. i 2. monitor).
Dipswitch 2 ON: Przypisanie domowe 2.

Ustawianie adresu wewnętrznego monitora z menu ekranowego

W opcji Adres w menu głównym wybierz adres interkomu „Master", „Ext.1" lub „Ext.2", zależnie od potrzeb.
Aby odebrać połączenie, w domu zawsze musi znajdować się monitor główny. Pozostałe monitory w domu muszą być skonfigurowane jako „Ext.1" lub „Ext.2".

El equipo que ha adquirido está identificado según Directiva 2012/19/UE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

The device you have purchased is identified under Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment.

L'appareil que vous avez acheté porte un marquage conforme à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Das erworbene Gerät fällt unter die Richtlinien 2012/19/EU über Elektro und Elektronik-Altgeräte.

El O equipamento que adquiriu está identificado de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

L'apparecchiatura acquistata è identificata secondo la Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Zakupiony sprzęt został zidentyfikowany zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Avd. Tres Cruces, 133 • 46017 Valencia • Spain
www.fermax.com • tec@fermax.com • www.fermax.com/contact